Porównanie tłumaczeń Rodzaju 15:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Chetytów, i Peryzytów, i Refaitów, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | i Chetytów, Peryzytów i Refaitów, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Chetytów, Peryzzytów i Refaitów; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Hettejczyka, i Ferezejczyka, i Rafaimczyka. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Hetejczyki, i Ferezejczyki, Rafaimy też, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Chittytami, Peryzzytami, Refaitami, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I Chetytów, i Peryzytów, i Refaitów, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Chittytów, Peryzzytów i Refaitów, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Chetytów, Peryzzytów, Refaitów, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Chittytów, Peryzzytów, Refaitów, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Chitytów, Peryzytów, Refaitów,  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Хеттеїв і Ферезеїв і Рафаїнів |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Chetejczyka, Peryzejczyka, Refaów; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Hetytów, i Peryzzytów, i Refaitów, |